蔡采薇 牙科醫生 陳恆峰
Dr. Christine Tsai Dr. Daniel Chan
提供完整的口腔牙齒保健及治療
專業經驗豐富・誠懇負責
精通國語、粵語、台灣話、台山話、英語
(905)881-7368
7368 Yonge Street, Suite 207, Thornhill (雅苑廣場二樓)
設於二個診所 交通便利
(905)828-1692
2000 Credit Valley Rd. Suite 306, Mississauga (Credit Valley Hospital 對面)

潘志明醫生
Cosmetic Surgery
Dr. Jimmy Poon MD
• 激光雙眼皮、除眼袋、矯視力 • 激光除皺紋、暗瘡疤、脫毛、洗眉
• 面鼻眼耳整容手術 • 超聲波抽脂減肥、換膚美容
• 胸部體形及腿部曲線改善
密西沙加富豪商場醫務中心 (EGLINTON 夾 MISSISSAUGA RD.) 1675 THE CHASE (905)820-1398
列治文山銀緯醫務中心 280 WEST BEAVER CREEK RD., RICHMOND HILL (905)709-0777

多倫多天氣

今天(8月18日)轉晴		19°C~27°C
明天(8月19日)多雲		17°C~26°C
後天(8月20日)晴天		14°C~25°C

其它城市天氣

溫哥華	多雲	13~22
舊金山	陰天	16~22
洛杉磯	晴天	15~22
紐約	多雲	24~33
台北	多雲	25~32
北京	多雲	23~29
上海	多雲	24~32
香港	陰天	25~28

昨日股市

台股	休市
多指	休市
標普	休市
道指	休市
那指	休市

外幣兌換率

加元		美元	
美元	0.6410	加元	1.5601
台幣	21.5936	台幣	33.6882
港幣	4.9997	港幣	7.8000
人民幣	5.3050	人民幣	8.2764
日圓	75.3466	日圓	117.5482
歐元	0.6516	歐元	1.0166

第六屆台灣嘉年華盛大舉行

台灣小吃 抽獎活動吸引數以千計民眾 今最後一天 並有台灣原住民表演

【本報記者蔡宜均多倫多報導】第六屆多倫多台灣嘉年華會昨日上午在「大都會廣場」盛大開幕，近百家傳統台灣小吃，吸引數千民眾聞香而來，贊助單位東亞旅行社大手筆現場送機票與匯豐銀行現場開戶送現金抽獎活動，更讓民眾爲之瘋狂。

今天是活動最後一天，主辦單位更邀請到曾獲邀於台灣陳水扁總統就職週年表演的楓林原住民文化藝術團，藝術團高水準的原住民歌舞表演，精彩可期，千萬不要錯過。

這次台灣嘉年華活動是由大都會廣場與世界日報共同主辦，東亞旅行社與匯豐銀行贊助，昨日開幕儀式邀請了多位嘉賓與會，其中包括駐多倫多台北經濟文化辦事處處長常以立、文化中心主任葛家榮、副主任石博仁、約克郡議員哥頓與黃志華、匯豐銀行王興富、大亞洲業務主管兼安省高級副總裁李景璇、大都會廣場主人劉正德、及世界日報社長丁侃等人。

今年台灣嘉年華活動與往年一樣，在大都會廣場安排近百個美食攤位，匯集了台灣各式各樣的小吃，包括蓬來一杯屋等三家台灣臭豆腐攤位，排隊等候的民衆，多到看不到盡頭，台灣珍雅餐廳的新竹炒米粉、貢丸湯、魯肉飯，更在短短的兩個小時內，賣掉三大箱，台灣僑民服務中心所設的滷味、豬血糕、香菇肉羹攤位，更是讓民衆擠爆。

味香村招牌蔥油餅及曾雪娥女士提供令人垂涎的彰化肉圓、甜不辣、士林夜市蚵仔煎等等。另外，還有最佳消暑聖品刨冰、愛玉、燒仙草、果凍等，廣受大家喜愛的台灣小叙及輕鬆小站珍珠奶茶也在現場大賣，在場設攤的台灣美食，多到不勝枚舉，喜歡傳統台灣小吃的民衆可別錯過今天最後一天好機會。

⬆台灣嘉年華大都會廣場昨日人潮川流不息，台灣美食與精彩的歌舞表演吸引了數以千計的民衆前去參加。(圖與文：蔡宜均)

台灣嘉年華表演區，主辦單位也邀請了許多團體前來表演，其中包括，太極舞劍、太極拳、民俗與現代等舞蹈表演，她們的精彩演出，讓現場觀衆大呼過癮。

今天最特別的是，來自高雄的林園文藝團將爲現場觀衆表演台灣傳統舞蹈與多首台灣民謠，曾參加台灣陳水扁總統就職週年表演的楓林文化藝術團，也有精彩的台灣原住民歌舞表演。會場上，另一處人潮匯集的地方是，贊助單位東亞旅行社與匯豐銀行攤位，東亞旅行社大放送，現場將送出多倫多至舊金山、洛杉磯來回機票大獎，匯豐銀行也是大手筆送出現場開戶送現金 500 元大獎，吸引了人山人海的人潮排隊抽獎。另外，台灣僑民服務中心也將提供免費交通車往返大都會廣場與 Finch 地鐵站接送服務，限五人以上，接送地點：Finch 地鐵站北側圓環，位於 Kiss and ride 招牌，接送時間：上午 10 時至下午 3 時，電話：(416)917－7755 翁林先生。

陳佩雯恢復意識

再過數日即可移住一般病房

⬇陳佩雯小妹妹在病童醫院加護病房中觀察，目前已脫離險境，恢復狀況良好(圖與文：蔡宜均)

【本報記者蔡宜均多倫多報導】本週四，發生於多倫多士嘉堡百年紀念學院宿舍游泳池溺水意外的台灣小女孩陳佩雯，昨日已恢復意識，四肢已經可以輕微移動，醫生表示，陳小妹妹目前已脫離險境，再觀察幾日，就可移往一般病房。

昨天凌晨 1 時許，陳佩雯小妹妹母親與另一名台灣屏東楓林國小老師一同抵達多倫多機場，駐多倫多台北經濟文化辦事處秘書洪松暉前去機場接機，陳佩雯母親一行人一下機立刻驅車前往多倫多病童醫院探視女兒病情。

據醫生表示，陳佩雯恢復狀況良好，對於前去關心的親友都可以清楚辨認，四肢已經可以輕微移動，目前醫院已逐漸減少藥量，等病情穩定後，就可以移往一般病房。

楓林國小校長戴錦花，也是來加訪問表演楓林文化藝術團團長，昨日在確定陳佩雯已恢復意識，並可以輕微的移動四肢時，她激動的掉下眼淚直說，感謝大家的幫忙，一旁幫忙的慈濟志工許瑞蘭與羅秀蘭，連忙安撫戴校長的情緒。

⬇加拿大國家展覽會夏季遊園會（CNE）昨日是開幕後首個周末，吸引數以千計民衆到場，其中不乏華人家庭。來到 CNE 最開心的要算是小孩子，可以玩機動遊戲，亦可以索取免費的氣球。
（圖與文：葉左黌）

省府將接管渥太華教育局

兔死狐悲 多市教育局籲省府放多倫多一馬

在安省政府宣布將派遣督察接管渥太華教育局的財政大權之後，渥太華教育局的副主席葛蘭姆在記者會上對保守黨政府進行了嚴厲抨擊，並將昨天稱爲「渥太華教育與民主制度悲哀的一天」。（加通社）

【加通社多倫多電】與屬下三個教育局就預算赤字問題已纏鬥了數周之久的安省政府昨天宣布，將任命一位督察接管渥太華教育局的財政事務。多倫多教育局當天就請求省政府，暫勿對同樣陷入赤字困擾之中的該局採取同樣的行動。

本月初，在經過對渥太華教育局那份出現 2330 萬元赤字的預算進行審計之後，司法會計師羅森建議，由安省教育廳長惠特莫爾任命一位督察接管這個教育局。

來自渥太華地區的省議員拜德昨天代表省政府說，爲了確保渥太華教育局屬下學校能夠在九月初順利開學，接管這個教育局是必要的。他稱：「我們採取這項行動是爲了確保穩定，確保學生得以按時開學、教師們能夠領到薪水。派出督察接管該教育局的財政大權，並非我們能夠輕鬆作成的決定……但鑑於這位司法會計師調查報告得出的結論，我們別無選擇。」

渥太華教育局立即作出了強烈抗議，稱這項決定顯示出省政府以怯懦與冷酷的態度對待教育問題。

該教育局的副主席葛蘭姆當天在記者會上說：「這是渥太華教育事業極其悲哀的一天，是渥太華民主制度極其悲哀的一天。這也是在保守黨政府的統治下，最新一系列悲哀的日子，這些人早就認定，最容易受到傷害與最需要得到幫助的事業不需要他們的支持。」

羅森目前正在撰寫多倫多教育局財政審計報告，另一位司法會計師則在準備咸美頓教育局的財政審計報告。他倆的報告預期均在本周一公布。

目前除渥太華教育局有 2300 萬元赤字外，規模龐大的多倫多教育局的預算赤字高達 9000 萬元，咸美頓教育局也有 1600 萬元赤字。惠特莫爾廳長強調說，安省有 69 個教育局都做到了平衡預算，只有這三個教育局無法做到。

多倫多教育局主席康斯菲德稱，雖然多倫多教育局的情況與渥太華教育局不一樣，多倫多教育局並未通過一項赤字預算案，更非贊同制定一項赤字預算案，但接管教育局無論如何不是一個解決辦法。

她接著說：「對於我們所有人而言，這是承認失敗，因爲這對幫助我們孩子們的學習毫無幫助。」

康斯菲德又表示，希望在今年 11 月完成對本省的教育撥款公式的檢討之前，省政府暫時不要匆匆決定多倫多教育局的前途。

本省的教師昨天也站了出來爲民選的教育委員們辯護，譴責省政府破壞民主制度。

安省高中教師工會主席曼納斯說：「各地教育事務由民選的教育委員掌控這項原則，一向是安省教育制度的基石，現在惠特莫爾大筆一揮，省長伊夫斯即將這項原則否定掉了。他們將爲此付出代價。」

依據安省的教育法，通過赤字預算案是非法行爲，並賦予省政府派遣督察接管出現赤字的教育局的權力。

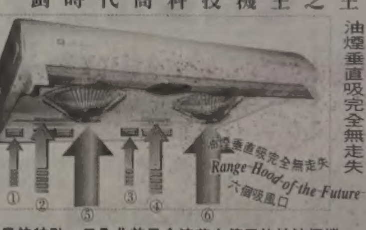
目前在安省 72 個市鎮教育局中，除渥太華、多倫多與咸美頓外，其餘 69 個教育局都能做到收支平衡。

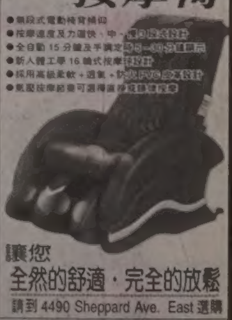
大彩構 Enjoy Music Co., Ltd 文化廣場

所有商品一律 20% off!! (八月底截止)
雜誌，圖書，卡拉OK，CD，VCD，DVD，數千種商品任您選購!!
代訂最新當期雜誌：時報周刊，獨家報導，壹週刊，天下，薇薇，Beauty，新新聞.....及各類叢書，中，日雜誌，小說，漫畫，食譜等。

光碟產品涵蓋：國語，台語，英語，日語，及大陸暢銷歷史劇。種類齊全，歡迎蒞臨選購!
3636 Steeles Ave. E. Unit 126, Markham (大都會廣場)
營業時間：11:00am ~ 8:00 pm Tel:905-947-9888 Fax:905-947-1357

世界日報 社區工商 每週二~五刊出

櫻花牌強力抽油煙機 U2M
SAKURA SAKURA TURBO HOOD 微電腦
創時代高科技機王之王
獨創摩打離牆14吋吸風口
油煙垂直吸完全無走失

六大最佳特點，是全北美最合適華人使用的抽油煙機！
①六個吸風口，吸力最強！ ②吸風口離牆 14 吋，北美最適！
③電腦自動開機，款式最新！ ④專利濾油網隔油系統，環保最佳！
⑤超靜馬達設計，噪音最低！ ⑥立體集油杯防滴油設計，清洗最易！
專營電鍋、電水壺、豆漿機、廚房用品、家庭用品
服務一流・實惠價格 總代理 元泰家電中心 台灣原裝
服務熱線 (416)291－5218
1－800－47 5473
4490 SHEPPARD AVE., E. SCARB.
東友商場 (416)297－6836 黃金商場 (905)881－3338
太古廣場 (905)415－6868 時代廣場 (905)889－3339

高島
按摩床 適合脊椎治療
按摩椅

讓您全然的舒適，完全的放鬆
請到 4490 Sheppard Ave. East 選購
牛頭牌五層鋼炒鑊 大清貨，買大送小
密西沙加信和廣場 (905)238－3198
旺角中心 (905)477－0968

得恩眼鏡
Introducing Bausch & Lomb® 2 week
BAUSCH & LOMB 2 Two Week
三大保證
視覺：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新類電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E. Pacific Mall Unit C73, Markham 太古廣場內
Tel: (905)947-0642
25 Glen Watford Dr., Unit 5, Scar. 怡東商場內
Tel: (416)609-3509

骨科醫師
陳明輝
精 醫
類風濕、手指變形
風濕關節炎、坐骨神經痛
骨刺、跌打舊患
獲安省汽車保險公司認可
撞車交通意外醫療費由保險公司支付
任(90-02)年多倫多華人足球總會醫生
4465 Sheppard Ave. E. Unit 9
士嘉堡市4465雪拔大道9室
(金輝廣場)夾邊屋
(416)292-0108(免收診金)

忠誠琴行
Y.C. CHAU & SONS PIANO INC.
鋼琴權威 日本嘉威
KAWAI
多倫多總代理
YC CHAU & SONS
•調音搬運 •服務最好
•自設工場 •翻新修理
•教授鋼琴 •師資優良
1386 Danforth Avenue
Toronto, Ontario
M4J 1M9
(416)465-2674
4211 Sheppard Avenue East
Unit 210-212
Scarborough
(416)293-3389

維市華裔少女失蹤 疑與偷渡集團有關

外出購物一去不回 致電住宿家庭稱與叔叔在一起 失蹤過程與走私人口模式相似

【溫哥華訊】一名在維多利亞市學習英文的華裔少女上周失蹤，學校雖然認爲只是單純的輟學事件，但也有人懷疑失蹤少女可能落入類似三年前發生於溫哥華島，企圖走私599名偷渡客的人蛇集團手中。

爲外國人開辦爲期三周英文課程的大維多利亞學校局相信，這名來自中國大陸福建省現年18歲的中國大陸少女，只是受不了課業，中途輟學到親戚家中住而已。事實上，她也打電話給原先住宿家庭，表示她與一位叔叔一起住。

大維多利亞學校局督學蓋普曼(John Gaiptman)上周五(16日)表示，學校也已和這名少女在中國大陸的家人聯絡上，他們表示知道小孩的去處，而且安全無虞。

蓋普曼指出，這不是綁架，也不是走私偷渡，但如果要保證，他實在不太確信眞相如何。但透過翻譯與這名少女的大陸家人通話中，即使告知學校的有關規定之後，家人仍表示，小孩在那裡不關學校的事。

大維多利亞學校局不願證實這名疑似失蹤少女的姓名，僅指出上周日(11日)這名少女到市中心買東西之後，就沒有再回到住宿家庭。

不過，參與國際學生計畫住宿家庭的其中一名家長不願具名地表示，上周日該名大陸女學生的失蹤，是有跡可循的，是一項計畫好的行動，就是把小孩偷渡出境。

一名與1999年偷渡事件中遭拘禁偷渡者的小孩有共事經驗的人士，對於這種揣測表示同意，他指出失蹤過程完全是一種固定的模式。成人在旅行團中失蹤，並非不尋常，但是1999年偷渡客的小孩在沒有家長陪同下卻也失蹤，就大有出入了。

這名不願具名的人士表示，走私偷渡客的人十分狡猾，總是會找出新方法，來走私人口。

至今行蹤成謎的18歲中國大陸少女曾告訴住宿家庭，目前她人在一名親戚，「叔叔或伯伯」家中。這名人士表示，所謂「叔叔」就是一般走私人口的暗語與行話，任何人都是叔叔、伯伯、嬸嬸。

大維多利亞學校局表示，經過此事件之後，該局將重新評估這項國外學生的語文計畫，可能要對學生進行更仔細的觀察與輔導。

維多利亞市警方則表示，目前尙未有任何失蹤學生的報案。

而移民局也表示，除非外籍觀光客逾期停留加拿大，或者非法入境，通常移民局是不會貿然介入。

水星號員工染病 無關沙門氏菌

衛局指患者腹部疼痛可能肇因暈船、酒精

【溫哥華訊】報導指出，一艘阿拉斯加遊輪水星號(Mercury)上傳出工作人員罹患胃痛的消息之後，加拿大衛生局認爲病情應與今年爆發的沙門氏菌(salmonella)中毒無關，但該局官員依然密切注意該艘遊輪上所有人員的衛生與健康情況。

加拿大衛生局卑詩省/育空區域公衆衛生經理哈伯(Jamal Harb)表示，水星號遊輪工作人員罹患胃痛的個案與任何食物中毒無關連。水星號遊輪上工作人員輕微腹部疼痛，可能出自暈船、酒精、或者其它的原因。

發生於今年7月28日至8月4日之間，名人郵輪公司(Celebrity Cruise Lines)水星號遊輪四個航次的沙門氏菌中毒事件，其實驗室的檢驗報告已經出爐。據了解，在同樣的航次中，尙有其它11種病例。在8月4日至11日的航班上，遊輪報告有四名遊客與九名員工生病。加拿大衛生局懷疑屬於沙門氏菌中毒的案例。感染上述病菌主要的症狀爲胃部痙攣、發燒、與拉肚子，沙門氏菌一般都與雞、豬與蛋等食品有關連。

哈伯表示，儘管在水星號遊輪上傳出沙門氏菌中毒，但是航行於溫哥華與阿拉斯加之間的遊輪，幾乎從來沒有聽過有食物中毒的個案。他舉2001年爲例，卑詩省登記有案的沙門氏菌感染病例有707起，但沒有一宗是發生於遊輪上。而2002年爲例，案情有419起，其中五起確定與水星號有關，另有25件疑與水星號有關，但並未肯定。目前，加拿大生局繼續調查與追蹤這些病情案例。

雖然，不久前荷美公司(Holland America)的遊輪也發生遊客與員工罹患腸胃病症的事件，不過哈伯表示，坐遊輪旅行是十分安全的。依統計上的數字來看，在陸上餐廳食物中毒的機會比在遊輪上感染的機會高得多。

哈伯也表示，所有的遊輪定期每一年得接受加拿大衛生局的檢查，項目包括食物處理的過程、飲用水的輸送、與其它相關公共安全。

卑詩老人聯網不滿醫療廣告

指43萬5000元經費 應花在醫療保健

【溫哥華訊】一個耆英團體「卑詩老人聯網」(Seniors Network B.C.)，對於卑詩省府的健康醫療廣告大表不滿，他們認爲將43萬5000元經費拿來做醫療保健廣告，不如花在實際的醫療保健上頭。

該團體共同主席鍾絲(Joyce Jones)表示，自由黨省府對醫療保健措施的變更，已經傷害了耆英的權益。她說，耆英們現在必須給付醫藥費、看病需要額外花錢，但他們得到的卻是更少的醫療服務，醫院也減少了。

鍾絲說，當省府醫療保健廣告宣稱「以事實作爲根據」，她卻沒有看見「所謂的事實」；她並表示，省府未減輕老年人的焦慮，該廣告是反宣傳。

奧肯那根地震 幸無人員受傷

【基隆那訊】繼前天風暴吹襲之後，卑詩省內陸奧肯那根地區昨(17)日又發生4.5級地震，所幸並無居民受傷或出現重大災情損失。

據加拿大地質測量中心人員指出，奧肯那根地區的地震發生於昨天早晨約9時6分，震央在基隆那市以西約60公里的地方。

奧肯那根谷(Okanagan Valley)從北至南，各城鎮和社區居民都感覺到地殼震動，連西邊的普林斯頓鎮，和北方的錦祿斯(Kamloops)市一帶也在震波影響範圍。

迄今尙無任何在地震中人員死傷或重大災情的報導。

PNE 年度遊樂會 熱鬧迎客

上千項遊樂活動登場 有怪獸機動車瘋狂比賽、驚險雜技馬戲表演

【溫哥華訊】卑詩省規模數一數二、老少皆宜的夏季戶外盛會——太平洋國家展覽會第八十八屆大型年度遊樂會(PNE Annual Fair)上千項遊樂活動從昨(17)日上午11時開幕起陸續展開，這項遊樂會定於9月2日閉幕，主辦單位預計將吸引一百多萬遊人。

本屆PNE遊樂會一共推出逾千項精采、刺激的表演、展覽、驚險飛車、勁歌勁舞等豐富的娛樂節目。

遊樂會一向保持數十種飛車遊戲(Rides)，今年新增了兒童樂園內的猴猴樂(Monkey Mayhem)、大蜜蜂(Bumble Bee Bop)，以及與高速雲梯(Helevator!)一樣適合勇敢的成年人遊玩的雙旋摩天輪(Twin Flip)。

高速雲梯自前年露面以來，一直是PNE年度遊樂會的熱寶，由義大利出產的雙旋摩天輪則是今年首次參與PNE遊樂會服務，也是國際娛樂業頂叫座的新寵。

今屆遊樂會的新內容還包括從美國紐奧良請來的Zydeco Jam舞團，以及世界知名的Lipizzaner Stallions純種馬表演。

Zydeco Jam舞團由40名小至9歲、天眞爛漫、舞藝高強的青少年組成，其中有三名踩高蹺舞者，其舞技之高超，令人難忘。他們於每日下午3、5、7、9時在Celebration Plaza作四場色彩斑斕的表演，每場表演還從觀衆中即席挑選20名嘉賓同台演出。

馳名全球的Lipizzaner Stallions純種馬表演今年已進入卅二屆，但來PNE遊樂會卻是有史以來第一次。這項與維也納的西班牙騎術學校比美的娛樂被人稱爲「世紀之最」，融音樂、馬術、馬舞於一體。從21日起每天下午2時、4時、7時30分及9時30分表演四次。

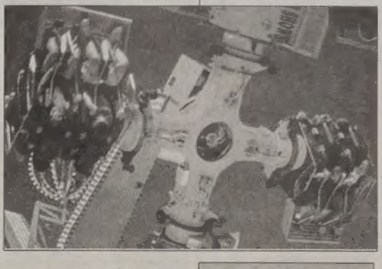
去年首次在PNE遊樂會露面即引起轟動的怪獸機動車瘋狂比賽Monster MoterMadness，內容包括巨無霸卡車、迷你卡車、老舊卡車以及XFMX摩托車驚險奪魂的表演，每天下午舉行2時、4時30分、7時、9時四場表演。

將舞蹈與雜技、體操和聲光融於一體的Cirque Pop 2K2，去年起成爲PNE遊樂會的保留節目，今年將繼續在Garden Auditorium演出。每晚10時30分起定時舉行的雷射音樂煙花歌舞表演Fire in the Night，今年則將作最後一屆的告別秀。

PNE遊樂會傳統節目，包括雲宵飛車(Rides)、驚險雜技(Stunts)、馬戲表演、Eukanuba Superdogs超級犬展覽、從美國阿肯色州請來的Richard's Racers跑豬跑鴨比賽。農家之鄉(Farm Country)和動物之家(Animal House)是喜歡動物的遊客和兒童必不可少的去處，超級犬展覽及25周年大慶，以及跑豬跑鴨賽均將在此舉行。

PNE年度遊樂會每天從上午11時開門，晚間10時30分結束，入場門券八元，6至13歲小童和65歲以上老人六元，5歲以下幼童免費入場。

大溫交通局爲紓解運輸壓力，自昨日起至9月2日增闢三條公車專線，分別從溫哥華高架列車29街站、北溫Phibbs Exchange及西溫的Park Royal購物中心，駛往太平洋國家展覽會遊樂會場的體育館(Coliseum)門口。



⬆上圖：PNE遊樂會今年新增的雙旋摩天輪無比刺激。(楊是農攝)

➡右圖：360度反時鐘方向轉的反轉樂(Inverter)魅力不減。(楊是農攝)

⬇下圖：展覽期間出售獎券每25元購五張，每張獎券可參加全部21次幸運抽獎，獎品包括17輛福特汽車，外加Ford Thunderbird Limited Edition等三項豪華獎，以及陽光海岸3150呎加西風格夢幻屋一棟(見圖)，奉送全部傢俱和現代家用設施。(楊是農攝)

PNE歷史檔案

第八十八屆太平洋國家展覽會(PNE)昨(17)日隆重開幕，展覽爲期17天，直到勞工節爲止。估計每天有五萬人進場，周末則每天可達7萬5000人參觀人潮。下列有關PNE的歷史年代，各位讀者不妨前往之前，看一看，參考一下。

太平洋國家展覽會原名爲：溫哥華展覽會(Vancouver Exhibition)

首屆展覽年代：1910

舉辦屆數：88(二次世界大戰時停辦四屆)

首屆入場券票價：50分

開幕日遊行活動：1935

首度PNE小姐選美活動：1948

最後一屆PNE小姐選美活動：1993

帝國運動場開幕(Empire Stadium)：1954

溫哥華展覽會更名爲太平洋國家展覽會：1946

展覽會期由7天延長至11天：1948

二次大戰期間最後一次展覽會：1941

二次大戰戰後首屆展覽會：1947

1910年總參展人數：6萬8000

最高參展人數年：1974年130萬人次

2001年參展人數：95萬2291人次

最高單日：1977年的13萬人次

平均周日參展人數：5萬人次

平均周末參展人數：7萬5000人次

渥太華天寶旅行社
TIN BO TRAVEL SERVICE (OTTAWA)
報名熱線：1-800-267-6668・(613)238-7093
網址：www.tinboholidays.com
地址：2/F, 725 Somerset St. W. Ottawa, Ont. K1R 6P7
告別長江三峽・暢遊大江南北

中國名山名水名城19天遊
暢遊：上海、黃山、杭州、蘇州、宜昌、三峽、重慶、西安、北京等
$3,828.00
出發日期：9月15日
精裝中越風情14天超值豪華團(南)
暢遊：上海、蘇州、無錫、南京、北京、胡志明市、頭頓、美拖、西寧、古芝
$2,988.00
出發日期：12月01日
大西北絲綢之路15天遊
暢遊：上海、蘇州、張家界、黃龍、長沙、蘭州、敦煌、烏魯木齊、吐魯番、北京
$3,788.00
出發日期：9月15日
精裝中越風情14天超值豪華團(北)
暢遊：上海、蘇州、無錫、南京、北京、河內、下龍灣、海防、花蓮
$2,988.00
出發日期：12月01日
世外桃源長江三峽18天遊
$3,728.00起
出發日期：11月11日
聖誕、新年熱情奔放七彩雲南10天遊
暢遊：上海、昆明、大理、麗江
$2,468.00
出發日期：12月24日

名額有限・報名請早

新移民服務與普通話社區論壇

要求三級政府加強對大陸新移民安居服務

【本報多倫多訊】三十多個提供普通話服務的中國大陸移民團體，昨日齊集在多倫多市政府會議室，聯合舉辦「新移民服務與普通話（國語）社區發展論壇」。有社區團體指出，來自中國大陸的新移民大多面臨就業與家庭等問題，但三級政府對大陸新移民在安居服務上仍未足夠，希望藉此論壇得以改善對講國語族群的社區發展政策，使中國大陸新移民獲得更多資源以助融入加國社會。

國會議員詹嘉禮（Jim Karygiannis）十分關心中國大陸移民，曾建議召集中國大陸移民團體機構負責人會議，共同研究有關新移民服務和普通話社區發展問題。因此促成是次論壇，向主流社會反映華人社區的發展變化，中國大陸華人團體在新移民服務和普通話社區發展方面的貢獻，普通話社區面臨的問題和建議，爭取三級政府對中國大陸新移民服務和普通話社區發展的關心與支持。大會希望在會議後，將結論整理好後遞交三級政府，以作爲日後制定移民政策或移民服務撥款時參考之用。

大會負責人鍾新生表示，根據聯邦移民部公布的資料顯示，聯邦政府在 2000 年至 2001 年度，用於移民安居資源的撥款約 3 億 2781 萬元，其中安省約佔 80.7%，即約 6878 萬元，用於移民安居服務約佔 26%。不過，安省專門提供普通話移民服務的大陸團體中，沒有一個能夠分享到上述的撥款，但來自大陸的新移民，卻比香港或台灣的移民高出很多倍。

鍾新生稱，以最近三年的移民數字比較，1998 年來自中國的新移民爲 1 萬 9779 人、1999 年約 2 萬 9110 人、2000 年約 3 萬 6718 人，較諸台灣在 1998 年的 7191 人、1999 年的 5464 人、2000 年的 3511 人，以及來自香港於 1998 年的 8087 人、1999 年的 3663 人，與 2000 年的 2857 人爲高。而且，至 2000 年止，來自中國大陸、台灣以講普通話的新移民，與來自香港講廣東話的新移民比例約爲 14 比 1，所以，政府應該考慮增加爲講普通話新移民的服務資源。

鍾新生說，來自中國大陸的新移民所遇到的問題，包括語言、就業、家庭暴力、婆媳關係及虐待等。由於加國社會與中國大陸的文化背景及對事物的態度處理不同，亦間接促使原本是小問題的事情複雜化。

昨日出席論壇者包括：國會議員詹嘉禮、多倫多市市議員鄺至蕙及各社區團體代表包括：華人諮詢社區服務處、多倫多華人團體聯合總會、加拿大中國高等院校校友聯合會、多倫多社區文化中心、加拿大中國專業人士協會、中國大陸移民互助會、加拿大中國人協會、普通話華人聯合會、四川同鄉會、北京同鄉會、加拿大北京協會、加拿大專業婦女會及湖南小生意聯合會等三十多個中國大陸團體。

↑左起：華諮處行政總監葉志華、Stanley 陳、鍾新生、詹嘉禮、鄺至蕙、時安迪、普通話華人聯合會會長繡海濤。（葉左肇攝）

自由黨國會議員籲批准京都協定

加拿大商會反對 認對加拿大經濟打擊太大

【加通社渥太華電】有三十多位參議員及自由黨籍後排衆議員最近在一份信函上簽名，敦促總理克里靖批准旨在解決氣候暖化問題的京都協定。

這份將於本周三自由黨國會黨團會議上呈交給克里靖的聯名信，勸告聯邦自由黨政府在今年底前接受京都協定。這些議員在聯名信中說：「如果我們對此置之不理，我們便將喪失國內外對我們的信任。」

他們認爲，京都協定對於保護環境具有深遠意義，爲了本國人民目前與未來的利益，國會有義務批准這項協定。

但加拿大商會採取了針鋒相對的行動，上周四讓自由黨議員們傳閱一封呼籲不要批准京都協定的信件，敦促自由黨議員們在本周三的會議上反對接受京都協定。加拿大商會的信函說，如果加拿大工商業遵照京都協定削減溫室氣體排放量，本國的經濟將蒙受重大打擊，因此京都協定是一項脫離實際的國際條約。

依據京都協定，加拿大須在 2010 年前，將溫室氣體排放量由目前的每年 7 億 500 萬噸削減至 5 億 7100 萬噸，亦即減少 19%。

維京航空電路系統起火

溫尼辟機場緊急降落

【加通社溫尼辟電】一架途經加拿大的波音七四七型班機，前晚因乘客不慎打翻的飲料引起電路系統起火，而在溫尼辟市緊急降落。

這架載著 412 名乘客的英國維京航空公司的班機，當時是在執行由舊金山至英國倫敦的飛行任務。加拿大中部時間晚上 9 時 30 分過後不久，這架飛機的機師發出求救警報說，部份機艙內煙霧瀰漫，他爲準備迫降而正在溫尼辟南部傾倒燃料。

至 9 時 43 分，這位機師又報告說，煙霧正在減少，他可以在 9 時 56 分降落在溫尼辟機場。稍後他告訴航空管制人員，煙霧來源已經查明，那是因爲有一位乘客的飲料不慎打翻，導致飛機上的電視系統的電路短路。

在這架龐大的波音七四七巨無霸機 10 時許安全降落在溫尼辟機場時，跑道周圍已有十多輛消防車守候在那裡。

銀貂氣血循環機名不虛傳

昨做現場示範 當場售出兩台

【本報記者蔡宜均多倫多報導】在台灣擁有超過 100 萬的愛用者，平均每 20 位台灣人就有一人使用的銀貂氣血循環機，今年初，製造公司在加拿大多倫多首度成立分公司，造成民衆瘋狂搶購，在短短八個月內，上萬部氣血循環機即銷售一空。

銀貂氣血循環機功能，以每分鐘 7200 轉高頻螺旋內動力，每次使用 15 分鐘，等於步行 5 公里的有氧運動，可以活絡筋骨，調理血氣，並可以清除血管壁上的壞死細胞、毒素及陳積物。

銀貂健康養生事業機構總裁陳朝陽昨日視察加拿大業務時指出，銀貂氣血循環機不同於其他廠牌的氣血循環機，它不僅可以促進血液循環，加速新陳代謝，增強體力外，並可養顏美容，使皮膚潤澤富彈性。他說，在台灣，銀貂氣血循環機已有上百萬名的見證者，它對患有精神衰弱、肌肉疼痛、膽固醇過高、長年筋骨痛、中風、心臟病、風溼病、五十肩、尿酸過高等現代文明病者，沒有副作用。目前，該公司正以每個月平均超過 8000 部的速度在台灣銷售。

陳朝陽當場向民衆示範使用方法，三位患有關節炎、腎功能較弱或其他功能出現異常的民衆，在他得指引下，很快的找出問題來，經過約半小時的試用，所有人的症狀明顯減輕，由於效果良好，其中兩人當場就立刻決定各買一部銀貂血氣循環機。

銀貂健康養生事業機構總裁現場指導現場民衆使用銀貂氣血循環機。

（圖與文：蔡宜均）

銀貂氣血循環機加拿大總代理，地址位於：3616 Victoria ParkAvenue Willowdale, Ontario M2H 3B2 公司電話：(416)4912283, 7263564, 8216769

西尼羅病毒續蔓延

渥太華地區又發現兩隻死鳥感染此病毒

【加通社渥太華電】渥太華的衛生局官員最近說，又發現兩隻攜帶西尼羅病毒的鳥屍。至此，渥太華擁有這種病毒的死鳥數量上升至 3 隻，安省境內獲證實的含西尼羅病毒的死鳥數量則爲 127 隻，其中大多數是在多倫多以西地區找到的。

魁北克省的公共衛生部門也在前天證實，該省首次發現攜帶西尼羅病毒的蚊子。本月初，約克郡與多倫多市交界處發現一批攜帶西尼羅病毒的蚊子。

蚊子透過叮咬攜帶西尼羅病毒的鳥類（大多爲烏鴉）而遭感染，如果這種蚊子再叮咬人，便有可能會將病毒傳播給人類。

迄今爲止，加拿大尚未出現人類感染西尼羅病毒的病例。然而，公共衛生官員們警告道，還是應採取必要的預防措施，如晚間外出時噴灑驅蚊劑。

大多數遭攜帶西尼羅病毒蚊子叮咬者，僅會出現輕微症狀，或者完全沒有症狀。衛生官員接著說，只有很少被西尼羅病毒感染者表現出中度的流行性感冒症狀，或者是出現皮疹。這種病毒對老人與兒童構成的危險較大，甚至可能導致感染者死亡。

醫院綑綁病人釀成命案

魁省法醫部門著手調查

【加通社渥太華電】一名魁北克病人顯然因遭醫院雇員綑綁而被勒死，該省的法醫部門目前正在調查這起上周四發生在加迪尼奧醫院的病人被勒斃事件。

據渥太華太陽報昨天報導說，今年 23 歲的瑞查上周四因驚恐症發作，而前往加迪尼奧醫院就醫，後來很快就離開醫院回家。

當天下午 4 時許，激動不安的瑞查又被送進醫院接受治療。當時醫院工作人員將他綁在一個擔架上。渥太華太陽報說，傍晚 6 點 15 分員工去看望他時，他還好好的。到了晚上 10 點 45 分，醫院工作人員注意到瑞查正在邊掙扎邊大喊大叫。大約 15 分鐘之後，人們發現他已死亡。

據分析，瑞查可能因拚命掙扎而被用於綑綁他的繩索勒死。

警方推測，他是因被勒得太緊而窒息死亡，謀殺與自殺的可能性極低。因此，警方已將此案列爲偶然事故。

但根據魁北克省的法律，醫院內發生的所有非正常死亡事故，都須接受法醫的調查。

老婦腹痛 急診室候診死亡

安省法醫處已展開調查

【多倫多訊】安省法醫處正在調查一起病人在急診室候診時死亡的事故。當時這位腹部劇痛的老年女性病人，在多倫多新寧醫院的急診室內等候了五個多小時，但一直到死都未能看到醫生。

安省副首席法醫官凱恩斯說，法醫處正在積極調查急診室候診時間過長這個問題，及是何原因造成醫生遲遲未去檢查 74 歲的奧迪斯老太太的病症。

一位友人上周三下午 5 點將奧迪斯送去新寧醫院急診室，目睹她向護士述說她自己的症狀與病史。護士當時對奧迪斯說，先到候診的小室內等候，會有醫生來爲她作檢查。但一直到晚上 10 點 30 分護士們發現奧迪斯已無生命跡象，也沒有一位醫生去看過她。

儘管新寧醫院急診室的醫務人員立刻著手搶救，但奧迪斯還是再沒醒來過。醫生們在凌晨 1 點宣布她死亡。

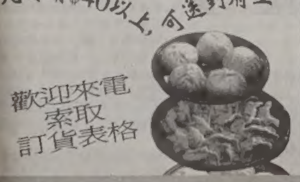
在經過屍體解剖檢驗後，法醫薛佛作出的結論是，奧迪斯是死於心臟病突發。在法醫處調查這起事故之際，不少人對漫長的急診室候診時間感到十分憂慮。奧迪斯的朋友暨前雇主克勒模醫生說：「這件事令我們感到害怕 －－ 在急診室裡等著看醫生時死去。此事顯示必須對這類問題展開調查。」

這位醫生已致函法醫處，指出如果這就是健保制度給予病人的醫療服務，那便意味著這個制度問題嚴重。新寧醫院表示，目前法醫處正在調查這起事故，所以院方不便就此事發表評論。

陽光食品公司
LES ALIMENTS SLC FOOD INC.

本公司領有魁省食物製造牌照，可供應各式冷凍中式點心、北方餡點、台式小吃予省內各餐館自用或店舖零售；包裝美觀大方，售價相宜。

凡訂購$40以上，可送到府上



歡迎來電索取訂貨表格

訂貨專線：(514)595－4300
地址：7725, CORDNER, #120 LASALLE, QC. H8N 2X2

寶生中醫診所
婦科、兒科、內科、骨科、皮膚科、疑難雜症

主治項目
婦科：不孕、安胎、調經
兒科：發燒、哮喘
內科：肝炎、潰瘍、血壓
骨科：腰背痛、膝、肩、肘關節
皮膚：濕疹、暗瘡、皮膚炎
疑難：生殖系統、腫瘤、中風、不眠

中醫針灸師 葉慶釧
來自台灣，畢業於上海中醫學院，並擁有加拿大魁北克省針灸師執照，兼通精神治理；從「生理」及「心理」雙管齊下，治癒中西人士無數。（世界日報）

• 中國上海中醫學院全科畢業
• 唐人街唯一魁省政府註冊針灸醫師
• 提供中藥及針灸報銷單據

台灣免煎 科學濃縮中藥
要財自掙，要兒親生 行者常至，爲者常成 努力成真

99 Viger W. G2 Montreal Holiday Inn
楓華苑假日酒店一樓商場 TEL: 514－879－1898

Sutton groupe sutton – expert COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ
Sophie OU, B.A.
歐孝美 地產經紀
（精通國、粵、英、法語）
公司：(514)426－4545
手提：(514)898－6088
e－mail: sou@ sutton. com website: www. sutton. com

專業服務 誠懇態度
週全保障 買賣安心
各式樓盤 應有盡有

• 凡經本人購買之物業，均免費獲贈首年維修保險，發生任何問題，均可由專業工程公司爲你代勞。
• 買賣雙方，均可安心放心。
• 需符合部份條件，歡迎來電查詢。

TOP 1% IN CANADA

詹鉅輝
Raymond Tsim
Agent Immobilier Agréé
ROYAL LePAGE

榮獲
1994、1995、1996、1997、1998、1999及2000、2001年度
全加拿大最高榮譽
地產經紀獎

皇家地產詹鉅輝有限公司
ROYAL LEPAGE RAYMOND TSIM INC.
7250 BOUL. TASCHEREAU, PLACE PORTOBELLO BUREAU #08, BROSSARD
Bur: (450)672－6450
Cell: (514)923－8888
Fax: (450)672－6621

WONDER 萬達旅遊 IATA ACTA
報名熱線：1-866-782-6868
滿地可 電話：(514) 866-8880 傳眞：(514) 861-8882
Add: 68 Rene－Levesque Blvd. West, Montreal, Quebec
E-mail: info@wonderholidays.ca http: //www.wondertravel.net

本公司飛機團特色：
• 萬達旅遊（滿地可總公司）專業導遊全程領隊
• 萬達旅遊（北京分公司）精心安排中國團地接
• 兩人成團，隨時隨地出發，靈活方便客人
• 依照客人要求，設計獨特行程，應有盡有
• 歡迎包團，中國線路多種多樣，價格優惠
• 贈送每位客人十萬平安保險，玩得開心放心

拉斯維加斯、羅省、三藩市 8 天 $538 起
遊覽：洛杉磯、迪士尼樂園、拉斯維加斯、大峽谷、三藩市
出發日期：7 月 21 日、8 月 18 日、12 月 25 日

溫哥華、班芙、洛磯山 8 天 $498 起（不包機票）
遊覽：溫哥華、維多利亞、寶翠花園、倫敦蠟像館、甘露市、高登洛磯山、班芙、路易斯湖、哥倫比亞冰川、愛民頓、卡加利
出發日期：7 月 18 日、8 月 23 日

絲綢之路 15 天 $3788 起（包機票）
遊覽：北京、烏魯木齊、吐魯番、敦煌、嘉峪關、西安、上海
出發日期：7 月 21 日、8 月 21 日、9 月 15 日、10 月 14 日

雲南風情 16 天 $3688 起（包機票）
遊覽：深圳、昆明、石林、麗江、大理、麗江、女兒國、香港
出發日期：7 月 21 日、8 月 21 日、9 月 15 日、10 月 20 日

黃山仙境 9 天 $1988 起（包機票） 皇牌團
遊覽：黃山、屯溪、千島湖、蘇州、周莊、杭州、上海
出發日期：7 月 21 日、8 月 21 日、9 月 15 日、10 月 20 日、11 月 17 日

中華精華 11 天 $2288 起（包機票） 皇牌團
遊覽：北京、西安、蘇州、周莊、杭州、上海
出發日期：7 月 21 日、8 月 21 日、9 月 15 日、10 月 20 日、11 月 17 日

江南水鄉 11 天 $2188 起（包機票） 皇牌團
遊覽：北京、南京、無錫、蘇州、周莊、杭州、上海
出發日期：7 月 21 日、8 月 21 日、9 月 15 日、10 月 20 日、11 月 17 日

錦繡中華 16 天 $3188 起（包機票） 皇牌團
遊覽：北京、西安、杭州、蘇州、周莊、上海、桂林、廣州、香港
出發日期：7 月 21 日、8 月 21 日、9 月 15 日、10 月 20 日、11 月 17 日

華夏古都 16 天 $2988 起（包機票）
遊覽：北京、西安、洛陽、鄭州、開封、南京、杭州、上海
出發日期：7 月 21 日、8 月 21 日、9 月 15 日、10 月 20 日、11 月 17 日

長江三峽 12 天 $2888 起（包機票）
遊覽：上海、武漢、宜昌、葛洲壩水利工程、豪華郵輪、長江三峽、小三峽、豐都鬼城、重慶、北京
出發日期：7 月 24 日、8 月 21 日、9 月 11 日、10 月 16 日

神秘西藏 13 天 $3788 起（包機票）
遊覽：上海、成都、樂山大佛、峨嵋山、拉薩、廣州、香港
出發日期：7 月 21 日、8 月 21 日、9 月 15 日、10 月 20 日、11 月 17 日

專業接待大陸商務團、租車、代訂酒店服務
本公司擁有 56 座、48 座、21 座豪華旅遊巴士及 15 座、8 座旅行車多輛，歡迎包車、包團、代客安排行程、代訂北美各地酒店

本社被 McGill 大學、北方電訊（Nortel Networks）、蘭萬寧公司（SNC－Lavalin）、SR 電訊公司、魁省潮州會、Chromas 公司、滿地可國際龍舟會、東華協會、滿地可幹部管理學院等遴選爲特約指定接待旅行社。萬達旅遊是滿地可華人唯一合法持有客運牌照，並擁有自己全新豪華巴士的旅行社。

體育 陸聞 港聞

美加職棒戰績及賽程表
皆爲美東時間

美國聯盟			
東　區	勝	負	場差
紐約	77	44	-
波士頓	70	51	7
巴爾的摩	59	61	17½
多倫多	52	69	25
坦帕灣	40	82	37½
中　區	勝	負	場差
明尼蘇達	72	52	-
芝加哥	58	65	13½
克利夫蘭	54	67	16½
堪薩斯市	50	73	21½
底特律	46	76	25
西　區	勝	負	場差
西雅圖	74	49	-
安那罕	73	49	½
奧克蘭	72	51	2
德州	53	68	20

▲17日(周六)戰績
紐約洋基勝西雅圖 8:3
奧克蘭勝芝加哥白襪 9:2
堪薩斯市勝坦帕灣 7:3
波士頓勝明尼蘇達 5:2
巴爾的摩勝底特律 7:3
德州勝多倫多 9:5
克利夫蘭勝安那罕 9:4

▲18日(周日)賽程
堪薩斯市蘇潘(8—12)在坦帕灣(史國斯1—13) 下午1:15
底特律(包威爾 1—2)在巴爾的摩(艾瑞克森5—11) 下午1:35
紐約洋基(克雷門斯10—3)在西雅圖(皮尼洛12—4) 下午3:05
芝加哥白襪(萊特8—10)在奧克蘭(齊托16—5) 下午4:05
波士頓(布克特 10—6)在明尼蘇達(芮德 10—6) 晚間8:05
克利夫蘭(沙巴西亞8—9)在安那罕(艾比爾 10—9) 晚間8:05
多倫多(羅亞薩5— 6)在德州(梅特1—4) 晚間8:05

▲ 19 日(周一)賽程
西雅圖在底特律 晚間7:05
堪薩斯市在多倫多 晚間7:05
奧克蘭在克利夫蘭 晚間7:05
坦帕灣在巴爾的摩 晚間7:05
明尼蘇達在芝加哥白襪 晚間8:05

國家聯盟			
東　區	勝	負	場差
亞特蘭大	79	42	-
蒙特婁	60	62	19½
佛羅里達	60	63	20
紐約	58	64	21½
費城	58	63	21
中區	勝	負	場差
聖路易	67	53	-
休士頓	64	58	4
辛辛那堤	62	59	5½
匹茲堡	53	70	15½
芝加哥	51	70	16½
密爾瓦基	43	79	25
西區	勝	負	場差
亞利桑納	78	45	-
洛杉磯	70	53	8
舊金山	66	55	11
科羅拉多	57	65	20½
聖地牙哥	52	70	25½

▲17日(周六)戰績
亞利桑納勝芝加哥小熊 6:2
聖路易勝費城 5:1
科羅拉多勝亞特蘭大 10:3
聖地牙哥勝蒙特婁 6:5
匹茲堡勝密爾瓦基 5:0
休士頓勝辛辛那堤 6:1
洛杉磯勝紐約大都會 10:4
佛羅里達勝舊金山 7:3

▲18日(周日)賽程
科羅拉多(詹寧斯13—5)在亞特蘭大(梅道克斯11—4) 下午1:05
洛杉磯(艾許比8—9)在紐約大都會(崔克索8—8) 下午1:10
休士頓(赫南德茲5—4)在辛辛那堤(海尼斯12—8) 下午1:15
聖地牙哥(畢威4—4)在蒙特婁(大家友和9—6) 下午1:35
密爾瓦基(羅許6—12)在匹茲堡(艾洛何0—1) 下午1:35
聖路易(莫瑞斯14—7)在費城(派提拉12—7) 下午1:35
亞利桑納(海林8—8)在芝加哥小熊(克雷門特9—9) 下午2:20
舊金山(奧提茲8—8)在佛羅里達(布尼特 11—9) 下午4:05

▲19 日(周一)賽程
休士頓在辛辛那堤 中午12:35
科羅拉多在亞特蘭大 下午1:05
舊金山在佛羅里達 下午1:05
聖地牙哥在蒙特婁 下午1:35
匹茲堡在聖路易 晚間8:10

《世界男籃錦標賽熱身賽》

姚明秀出100%命中率

身體强度不夠 面對矮中鋒卻無法有效盤據禁區 大陸還是慘敗給加國

【本報綜合報導】NBA 新科選秀狀元姚明 16 日在北美洲首度亮相，在溫哥華進行的大陸對加拿大的世界男籃錦標賽前熱身賽，以百分之百命中率拿下 17 分、5 籃板、5 次阻攻與 2 抄截，但大陸隊仍然以 66：94 輸給加拿大隊 28 分之多。

秀一記小天鉤

➡大陸男籃中鋒姚明（中）16 日在對加拿大的世界賽前熱身賽，秀了一記籃下小天鉤。（路透）

身高 7 呎 5 吋的姚明在這場比賽 6 投 6 中，罰球也 5 罰 5 中，但面對比他矮的加拿大中鋒，有時卻被擠出籃下禁區，無法完全有效的盤據禁區。姚明賽後表示「我需要更多的重量訓練」，以增強肌肉對抗的本錢。姚明對加拿大隊防守他的 6 呎 6 吋中鋒安德森肌肉對抗的強度印象深刻。

安德森在比賽中數度將姚明硬擠出籃下，使大陸隊後衛難以有效的傳球姚明籃下硬吃，也使在大陸甲 A 聯賽平均得分 32.4 分、19 個籃板球的姚明，此戰的表現相形之下遜色不少。而安德森表示，他第一次在籃下擠壓姚明時，發現姚明露出痛苦的表情，認爲可以身體的強度與姚明的身高對抗。

姚明上半場打得不盡理想，但逐漸適應，下半場攻守表現得較具侵略性，比賽中秀了手令人激賞的灌籃。

加拿大隊以小牛隊的奈許得分 25 分最高，但奈許已表明，將不會代表加拿大參賽世錦賽。

火箭隊教練湯加諾維奇 15 日到溫哥華探視姚明，並且在姚明房間內與姚明、大陸隊教練王非談了一個多小時。湯加諾維奇對姚明經過特別加長的床很訝異。

湯加諾維奇期望姚明能儘快調適融入火箭現有的戰術，再來才能設計出以姚明爲主軸的戰術，而火箭不會以一、兩場的比賽來評定姚明的球技與功用。

世界男籃錦標賽看板	
賽　程	8月29日至9月8日。
地　點	印第安納州印第安納波里斯。
球　場	坎塞柯球場、RCA圓頂球場。
售票資訊	可電洽 866－849－4922，或上網訂購，網址爲 www.2002worldbasketball.com或www.ticketmaster.com。

大郅是否上場 23日揭曉答案

【本報綜合報導】王治郅能否代表中國大陸男籃隊參加世界男子籃球錦標賽，將到 23 日大陸隊與美國隊進行友誼賽時才會有答案。

中央社報導，目前率隊前往加拿大訓練的大陸隊總教練王非 16 日表示，有關的決策權操在大陸籃球官員手中，他不能對王治郅的情況做出評論，但大陸隊與美國隊在奧克蘭進行友誼賽前將會有答案。

王治郅結束達拉斯小牛隊季後賽後，因爲一直沒有返回大陸參加集訓，在大陸隊公佈角逐世界錦標賽名單中，王治郅被列爲兩名候補之一，他如果在 27 日世界錦標賽開幕前三天被列爲正式名單，仍可參加這項比賽。

輕易被防守對手推開 力量訓練須加強

姚明還要多點份量

【本報綜合報導】中國大陸男籃隊 16 日晚與加拿大隊進行世錦賽前的熱身賽，新華社報導說，大陸隊明星中鋒姚明賽後表示，自己需要加強力量訓練，需要增加體重。

這場熱身賽是姚明被 NBA 火箭隊選爲狀元新秀後，首次在北美出賽。新華社報導，除了一記大力扣籃之外，姚明在上半場的表現並不突出。不過下半場一上場，姚明就像換了個人似的，全面開花，似乎籃框就是爲他訂做的。

新華社說，最經典的戰例是姚明幾乎沒有離地就單手蓋掉了對方的上籃，還成功搶斷兩次。不過因爲個子太高，姚明控球不太容易，爲此有過兩次失誤。

負責防守姚明的加拿大隊安德森說，姚明需要加強上身的力量。安德森說，「當我第一次輕輕推他的時候，我覺得事情變得容易了許多，因爲他很容易被推動」。

新華社報導，姚明在上半場得到 7 分，其中 3 分來自罰球，2 分來自轉身投籃，另外 2 分來自扣籃。惟一的扣籃也是姚明惟一一次深入對方腹地，多少顯示出同安德森對抗時的幾多無奈。

《美加職棒戰報》

索利安諾締雙30 洋基打跑水手

索沙重砲打破席林完封夢 可惜小熊仍敗給響尾蛇

●紐約洋基勝西雅圖水手 8：3

擁有美聯第一 34 次盜壘紀錄的洋基小將索利安諾，今對水手隊七局轟出本季第 30 號全壘打，成爲史上第二位、洋基第一位單季締造「30 支全壘打、30 次盜壘」紀錄的二壘手。

另一位挑戰大聯盟連續 12 打數安打紀錄的巴尼威廉斯可就沒有這麼幸運了，一局擊出安打，成功推進連11打數安打，但三局擊出內野滾地球出局功敗垂成，終場洋基穆西納拿下十五勝。

24 歲的索利安諾，來自日本廣島隊多明尼加棒球學校，但在日本未受重用，到了美國卻展現無限潛力，去年季後賽打倒「大魔神」佐佐木主浩，又在世界大賽展現全壘打火力。

他是繼邦茲的父親巴比邦茲在 1975 年之後，史上第二位締造「30、30」紀錄的二壘手，也是洋基第一人，30 支全壘打也追平隊史 1940 年創下二壘手最多全壘打紀錄。

●亞利桑納響尾蛇芝加哥小熊 6：2

美國職棒重砲手強力出擊，索沙連兩場對響尾蛇敲出全壘打，16日九局的陽春砲打破席林完封夢，17日在一局就送出大聯盟第一的43號全壘打，生涯493支，追平盧蓋瑞，史上名列18位，可惜他的全壘打只是破蛋功能。

●佛羅里達馬林魚勝舊金山巨人 7：3

巨人隊邦茲與索沙同病相憐，對馬林魚隊一局敲出34號陽春全壘打，也是締造六百號全壘打之後，熄火六場首度出現全壘打不讓，但球隊難逃輸球命運。

職棒外卡競逐表			
美國聯盟	勝	負	場差
西雅圖	74	49	-
奧克蘭	72	51	2
波士頓	70	51	3

▲17日(周六)戰績
波士頓勝明尼蘇達 5:2
奧克蘭勝芝加哥白襪 9:2
紐約洋基勝西雅圖 8:3

國家聯盟	勝	負	場差
洛杉磯	70	53	-
舊金山	66	55	3
休士頓	64	58	5½
辛辛那堤	62	59	7

▲17日(周六)戰績
佛羅里達勝舊金山 7:3
洛杉磯勝紐約大都會 10:4
休士頓勝辛辛那堤 6:1

⬆澳洲選手雷納德 17 日在 PGA 錦標賽第三輪脫穎而出，暫時領先群雄。（美聯社）

⬅惡劣的天氣讓 PGA 錦標賽球場積水處處，老虎伍茲 17 日一早熱身時面對如水鄉澤國的球場。（法新社）

《PGA 錦標賽》

伍茲與領先的雷納德差距拉大到 5 桿

老虎離冠軍更遠了

【本報綜合報導】老虎伍茲能否拿下今年四大賽最後一項賽事冠軍，以完成他今年四大賽奪三冠的美夢，這個挑戰對他將越來越困難了！、

PGA 錦標賽第三輪的賽事，受到天氣影響，選手成績普遍不佳，但殺出 1997 年英國高球公開賽冠軍的雷納德，打出 69 桿的佳績，以三輪總和低於標準桿 9 桿領先群雄，而伍茲平平打出 72 桿，成績低於標準桿 4 桿，雖名次上升至第四，但與領先者差距拉大爲 5 桿，除非伍茲第四輪有過人表現，或雷納德失準，否則伍茲奪冠之路並不容易。

前兩輪伍茲與領先差距都不大，第二輪在第三輪開打補賽結束，伍茲甚至只落後五名並列領先者 2 桿，然而第三輪結束，差距增爲 5 桿，就看伍茲能否演出大逆轉。

雷納德受惠於第二輪風雨前寧靜的天氣，打出 66 桿的佳績，讓他一躍成爲領先群之一，第三輪他在最後一組出發，打出第三輪所有選手最佳成績的 69 桿，讓伍茲也只能望球興嘆，期待奇蹟出現。

首輪領先的方克，第三輪打出高於標準桿 73 桿，以低於標準桿 5 桿落至第 3，而第二輪也創造 66 桿佳績的畢維，則是與伍茲一樣在第三輪打出 72 桿，以低於標準桿 6 桿暫居第二。

伍茲在第三輪受到風勢影響，打得比前兩天還差，除了在第 11 洞抓到「小鳥」外，其他大多數平桿成績，而在最後一洞，居然與第一天一樣以「柏忌」收尾，使得他成績只有 72 桿。

先前第二輪補賽，伍茲是在第 18 洞打到沙坑，救球成功並打了「博蒂」，伍茲對這一球說：「這是很好的一擊，以 3 桿結束！」看著這一球的今年英國高球公開賽冠軍「南非轟炸機」艾爾斯卻說：「豈只是好，簡直不敢相信！」不過伍茲卻在第三輪，栽在這一洞，而艾爾斯第三輪則是打出 75 桿，總成績高於標準桿 2 桿，爭冠無望。

PGA錦標賽電視轉播表
（美東時間）
18日上午11:00－下午1:30(TNT)及下午2:00－7:00(CBS)。

PGA錦標賽第三輪戰績	
207桿	雷納德72－66－69
210桿	畢維72－66－72
211桿	方克68－70－73
212桿	「老虎」伍茲71－69－72 卡卡維奇亞70－68－74
213桿	李利71－70－72

PGA錦標賽第三輪關鍵洞	
第15洞	
碼數	586碼
標準桿	5桿
選手平均桿數	5.111桿
難度排名	第13
關鍵所在	雷納德在此洞拿到博蒂，獨占鰲頭，「老虎」伍茲把球打到樹叢中後也搶得博蒂。

賽前被各方看好 上場表現卻走樣

米克森和杜佛 談成績口難開

【本報綜合報導】「左手大師」米克森很少辭窮，但是在追求生涯首座四大賽冠軍的希望 gone with the wind 之後，站在記分員帳棚外的米克森嘟噥表示：「我實在不曉得該說些什麼。」

站在附近的「墨鏡殺手」杜佛，對於米克森的話，心有戚戚焉。去年在英國公開賽封王後，今年一整年都表現疲軟，好不容易在 PGA 錦標賽首輪打出稍微像樣的 71 桿，第二輪卻繳出 77 桿。

米克森和杜佛應該是伍茲要拿下四大賽冠軍的勁敵，結果卻淪落到連晉級決賽都有問題。米克森和杜佛的前兩輪成績都是高於標準桿四桿的 148 桿，米克森分別擊出 76 和 72 桿。杜佛說：「我不知道還能做些什麼。」

對於米克森和杜佛來說，唯一的好消息也許是兩人在第二輪早早出發，如期完成第二輪比賽，不受暴風雨耽擱。米克森的語氣中充滿了挫折感：「我並不是很關心自己能否封王或者躋身領先群，就算後面能夠打出很低桿的成績，我也不確定能否和其他選手一較高下。」